



**Dunavarsány Város Önkormányzatának  
Polgármestere**

☒ 2336 Dunavarsány, Kossuth Lajos utca 18., [titkarsag@dunavarsany.hu](mailto:titkarsag@dunavarsany.hu)  
☎ 24/521-040, 24/521-041, Fax: 24/521-056  
[www.dunavarsany.hu](http://www.dunavarsany.hu)

**ELŐTERJESZTÉS**

*Dunavarsány Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
2023. február 14-ei rendes, nyílt ülésre*

**Hiv. szám:** DV/1516/2023.

**Tárgy:** Javaslat a német nemzetiségi önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítására

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 6/C. § (2) bekezdése értelmében a helyi nemzetiségi önkormányzatok bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a helyi önkormányzat önkormányzati hivatala gondoskodik. A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzatok a feladatok ellátásának részletes szabályait a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nektv.) szerinti megállapodásban rendezik.

A Nektv. 80. § (1) bekezdése alapján a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról. A Nektv.-ben rögzített működési feltételek biztosítására és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátására vonatkozóan – a Nektv. 80. § (2) bekezdése szerint – a helyi önkormányzat közigazgatási szerződést köt a helyi nemzetiségi önkormányzattal.

A helyi nemzetiségi önkormányzatokkal 2021. február 9. napján jöttek létre a jelenleg hatályos Közigazgatási szerződés-együttműködési megállapodások, amelyeket a Nektv. 80. § (2) bekezdése alapján szükség szerint felül kell vizsgálni.

A Nektv. 80. § (1) bekezdés a) pontja szerint a települési önkormányzat feladata a helyi nemzetiségi önkormányzat részére annak saját székhelyén havonta igény szerint, de legalább harminckét órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatának biztosítása, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése.

A Dunavarsány Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával kötött megállapodás szerint Önkormányzatunk a német nemzetiségi önkormányzat részére Használati megállapodás alapján ingyenesen biztosítja a nemzetiségi önkormányzati feladatellátásához szükséges helyiséghasználatot a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelyén, a 2336 Dunavarsány, Béke u. 16. szám alatti Petőfi Klubban. A helyi nemzetiségi önkormányzat feladatellátásához szükséges helyiség használatához, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket Önkormányzatunk viseli oly módon, hogy a Petőfi Klub rezsiköltségéből évente bruttó 200.000 Ft-ot negyedéves elszámolás mellett, továbbszámolt rezsiköltségekről kiállított számla ellenében átvállal.

A nemzetiségi önkormányzat kérelmére a 2023. évi költségvetésben 500.000 Ft lett betervezve a fenti célra, illetve a hatályos együttműködési megállapodás aláírása óta a Képviselő-testület 166/2021. (XII. 14.) számú határozata alapján új Használati megállapodás is aláírásra került az önkormányzatok között a Petőfi Klubra vonatkozóan.

A fentiek alapján indokolt és szükséges a Dunavarsány Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával kötött Közigazgatási szerződés-együttműködési megállapodás felülvizsgálata, és annak eredményeként a jelen előterjesztés mellékletét képező megállapodás módosítás aláírása. Ennek érdekében kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslat elfogadására.

**Határozati javaslat:**

**Dunavarsány Város Önkormányzatának Képviselő-testülete**

- a) a saját részéről elfogadja a jelen határozat meghozatalát segítő előterjesztés melléklete szerinti Közigazgatási szerződés-Együttműködési megállapodás módosítást, amely Dunavarsány Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával kerül megkötésre,
- b) felhatalmazza a Polgármestert az a) pont szerinti megállapodás módosítás aláírására, és az egyéb szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

A határozati javaslat elfogadása egyszerű többséget igényel.


Az előterjesztést tárgyalta: Pénzügyi, Fejlesztési és Ügyrendi Bizottság

Az előterjesztést készítette: dr. Kiss István aljegyző

Dunavarsány, 2023. február 7.

  
Gergőné Varga Tünde  
polgármester

Az előterjesztés törvényes:

  
dr. Szilágyi Ákos  
jegyző



**Közigazgatási szerződés -  
Együttműködési megállapodás módosítása**

amely létrejött egyrészről

**Dunavarsány Város Önkormányzata** (székhelye: 2336 Dunavarsány, Kossuth Lajos u. 18., adószáma: 15730875-2-13, törzskönyvi azonosító száma: 730875, képviseli: *Gergőné Varga Tünde polgármester*) a továbbiakban: **helyi önkormányzat**, másrésztől

**Dunavarsány Város Német Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 2336 Dunavarsány, Béke u. 16., adószáma: 15797539-2-13, törzskönyvi azonosító száma: 797531, képviseli: *Tiefenbeck László elnök*) a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – együtt, mint Szerződő felek – között, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdése alapján, az alulírott helyen és időben Dunavarsány Város Önkormányzata Képviselő-testületének ./2023. (II. 14.) számú határozata alapján az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy közöttük 2021. február 9. napján Közigazgatási szerződés-Együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Alapszerződés) jött létre a nemzetiségi önkormányzat helyiséghasználatával, a Nektv. 80. § (1) bekezdésében meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályok rögzítésére.
2. Szerződő felek az Alapszerződés 2.1. pontját a következők szerint módosítják:

*„2.1. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat részére a közöttük 2021. december 16-án létrejött Használati megállapodás alapján ingyenesen biztosítja az önkormányzati feladatellátásához szükséges helyiséghasználatot a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelyén, a 2336 Dunavarsány, Béke u. 16. szám alatti Petőfi Klubban. A helyi nemzetiségi önkormányzat feladatellátásához szükséges helyiség használatához, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket a helyi önkormányzat viseli oly módon, hogy a Petőfi Klub rezsiköltségéből évente bruttó 500.000 Ft-ot, azaz bruttó Ötszázezer forintot negyedéves elszámolás mellett, továbbszámlázott rezsiköltségekről kiállított számla ellenében átvállal.”*

3. Szerződő felek rögzítik, hogy az Alapszerződés jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal és szövegezéssel hatályban vannak.

Jelen szerződés négy, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyet Szerződő felek elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírtak.

Dunavarsány, 2023. február ...

.....  
**Dunavarsány Város Önkormányzata**  
Gergőné Varga Tünde  
polgármester

.....  
dr. Szilágyi Ákos  
jegyző, mint ellenjegyző

.....  
**Dunavarsány Város**  
**Német Nemzetiségi Önkormányzata**  
Tiefenbeck László  
elnök